

齐鲁大学前期考证 近代教育发祥青州 ——山东近代教育早期历史概述

李茂松

(山东省益都卫生学校, 山东 青州 262500)

摘要:清朝末年,外国教会在青州衡王府旧址上所建立的青州培真书院、青州广德书院、青州广德医院和青州医学堂皆为齐鲁大学的前身,是山东近代教育最主要的发祥地。本文以外国教会原始史料为基本素材,对山东近代教育早期历史进行了考证,理清了外国教会在山东从开始办学到近代教育发展的历史过程。本考证澄清了历史事实,再现了青州和山东的历史辉煌,评价了历史人物的功过,补充和丰富了山东近代教育的历史资料,对记史、教化、资政、鉴古知今,服务当代都有重要价值。

关键词:近代教育;学堂;书院;齐鲁大学

中图分类号:G649.29

文献标识码:A

文章编号:1009-2080(2006)03-0025-05

清朝政府的锁国政策造成民智闭塞,科技落后,教育以封建社会科举制办学为主。山东的近代教育是从第二次鸦片战争后由英美教会办学开始的。从 1882 年中国的第一所大学登州学院成立,相继青州神学院、青州医学堂和青州广德书院建立。1902 年山东新教大学在青州成立,发展至 1917 年合并为齐鲁大学是山东的最高学府,也是中国最大的大学之一,誉满世界。在 1905 年清政府废除科举制度后我国的近代教育才进入兴起期,这充分标明山东近代教育的超前和发达。在齐鲁大学之前的半个多世纪是山东近代教育从起源到发展的重要时期,由于经历了清末战乱、两次世界大战、三次国内战争,造成了记载的遗失和欠缺。随着光阴的流失和久远,材料的收集和整理更是困难。外国教会虽然伴随帝国主义的殖民扩张进入中国,但开启我国近代教育的先河毕竟也是无争的历史事实。在现代教育高度发达的今天,理清这段曲折的发展过程,还历史本来的面目,是历史赋予的责任。为此,笔者收集了大量外国教会史料,以此为基本素材,用辩证唯物主义和历史唯物主义的观点评价历史事实,排除基督教文化色彩的影响,对山东近代教育的早期历史进行了考证。

美长老会在登州的办学 《天津条约》将山东登州(今蓬莱)辟为外国的通商口岸,英美基督教差会于 1860 年入山东,以行医办学为主要手段服务于宣教。1862 年美长老会传教士倪维思(John L. Nevius)夫妇在登州创办的女子寄宿学校是山东的第一所近代学校。1864 年美国基督教北美长老会狄考文(Calvin W. Mateer)和夫人狄朱莉亚(Julia Mateer)在登州办学,这是山东近代教育最早的起点。学生从小学一直读到高中,学校定名“登州学堂”。1875 年一个名叫邹立文的在读高中生通过了政府举行的传统文科考试而中举,使学校声誉大增。1877 年 1 月的一个晚上,举行了第一届高中毕业典礼,这也是

山东的首次。1882 年经北美长老会总部批准升格为“登州学院”(Tengchow College),中国校名为“登州文会馆”,狄考文任院长,学制 6 年。文会馆是中国的第一所教会大学^[1]。

英浸礼会在青州府的办学 青州具有 2000 多年的历史,有着灿烂的文化,在政治、经济、文化、教育等方面保持着发达的地位。明弘治十二年(1499)在青州城内建起一座规模宏大、约占城域四分之一面积(1.3 平方公里)、气势恢弘的宫殿建筑群——衡王府,威镇四省近两百年,于清康熙年间被抄家,王府荒废。明清以来,青州的儒学、书院、义学、私塾遍布城乡,是山东封建教育很发达的地区。鸦片战争后,青州的教会活动日趋活跃,成了中西文化交融的热点地区。宽阔的衡王府这片风水宝地成了外国教会修教堂、办学堂、建医院等重点开发和活动的中心地段。

1864 年美国长老会首先在青州办起一所教会小学,后美国长老会与英国浸礼会达成协议,青州由英国浸礼会布道,美长老会退出。英基督教浸礼会传教士李提摩太(Timothy Richard)1875 年来到青州。1876 年仲均安(Alfred G. Jones)也来到青州开办学校。当时,一场可怕的饥荒在山东蔓延,他们把大批的私塾、学馆接管过来,办成了自己的学校,称为揽馆。三年间办起揽馆几十处,接手的学生 1000 余人。英国浸礼会伦敦总部派出大量传教士陆续来到青州^[2]。他们在城内办起各种类型的住宿学校和医院,至 1898 年戊戌变法前在青州已有从小学、中学到大学的十四所教会学校^[3]。

青州培真书院 1879 年,英国基督教传教士怀恩光博士(Dr. J. S. Whitewerigt)来到青州。1881 年仲均安与怀恩光创办圣经学堂(Theological Institute 神学研究所),培养布道员。1885 年发展成为青州神学院(Tsingchow Theological College),中文校名培真书院,学制五年。1887 年增设培养小学师资的师范学

收稿日期:2006-08-22

作者简介:李茂松(1954~),男(汉族),山东青州人,山东省益都卫生学校教育研究室主任,高级讲师。

校,由卜道成主管。1893年神学院因得到英国布瑞斯特尔城爱德华·罗宾逊(Edward Robinson)夫妇的慷慨捐赠,在青州府的主要大街上建立起一座新校建筑群。这笔捐款是纪念葛奇博士(Dr. Cotch)和伊利沙·罗宾逊(Elislu Robiusion)的,因此神学院改名为葛罗神学院(Gotch - Robinson Theological College),中文改称葛罗培真书院,时称北书院(现潍坊教育学院北部)。新校舍分上、下馆两馆:上馆(称正馆)为神学科;下馆(称备科)为师范科。1887年开设社会教育,建有讲堂、会舍、小教堂和博物馆,由怀恩光负责。创办博物馆,是为了宣传西方科学知识,第一年有5000人参观,次年增至2万人,后上升到每年7万人。在科举考试期间,一周就有两万名学生来参观^[4],博物馆为我国传入了现代科学文明。自1885年至1902年,神学院与师范两科共毕业227人。这些人后来多为新式学校的校长,为我国和山东近代教育的兴起发挥了重要作用。这也是山东最早的近代师范教育。

青州广德书院 1884年英传教士库寿龄博士(Dr. Samuel Couline)夫妇,在青州东华门街以美长老会开设的男生寄宿学校为基础建立青州中学。按课程将学生分为短程、中程、全程三部分,相当于小学、初中、高中三个阶段。1886年校舍进一步扩建,校名定为青州广德书院(Tsingchow Kwang Teh Shu Yun),时称南书院(现潍坊教育学院南部)。1887年广德书院开设大学部,建有实验室,教学设备齐全,有发电机两台,教室有电灯,是一所大、中、小学教育兼施的综合学校^[5]。1897年他在西皇城街建立起一所女子中学,这是专门招收贵族女子的寄宿学校,称为崇道书院,时称为西书院(现青州一中北院)。该校设有3个中学班和2个小学班,学生80余人。这些学校使青州的近代教育形成了完备的教育体系。

青州广德医院和青州医学堂 青州的医学工作开始于1880年,1882年设立教会施医所^[6]。1885年,英国基督教浸礼会医学传教士武成献博士(Dr. James Russell Watson)和夫人爱格妮丝博士(Dr. Agnes)来到青州,在西皇城以教会施医所为基础组建了“青州大英帝国浸礼会施医院”,同时开设“附设医学堂”。医院分为男子医院和女子医院,生意兴隆。这是青州府的第一家医院和山东的第一家医学堂^[7]。光绪十四年(1888)灾情泛滥,四月下雷雨,五月初四渤海湾发生7.5级地震,五月至八月淫雨成灾,黄河决口,洪水毁坏了房屋和庄稼,接踵而来的是饥荒,霍乱大流行,导致大量人员死亡。武成献邀请英传教士巴德顺博士(Dr. Paterson)和两名女教士来到青州赈灾,把灾区的惨状拍成照片然后到国外募捐。1892年利用从国外募捐的部分款项,扩建成了“青州广德医院”(Tsingchow Kwang Teh Hospital)和“青州医学堂”(现益都中心医院和益都卫校)。1892年,清政府总理大臣李鸿章视察青州时会见了武成献,对医学工作给予支持^[8]。至1898年医院有病床100多张,每年医疗病人近2万人,青州医学堂已办学三届,招生共30多人,医学教育在全国名列前茅。1900年义和团运动爆发,青州民团冲击外国设施,学校破坏不大,医院建筑被拆,医疗、教学受到很大影响。山东巡抚袁世凯调军队移防青州,入驻培真书院、广德书院和广德医院,事态得以平息^[9]。

美长老会在登州和济南的医学办学 1883年北美长老会传教士聂会东博士(Dr. James. B. Neal)与夫人到登州,在在东大

庙里开了一个小型诊所,招生5名随师学习西医知识。至1890年只有3人坚持完成学业。1890年聂会东被差会调往济南协助教会工作,住在济南东关华美街冯夏克(Lsaac I. Van Schoick)开设的诊所里,并招收了5名医学生。1892年聂会东夫妇休假,学生被送到沂州府由章嘉乐(Charles F. Johnson)医生给上课。1893年聂会东回到济南,华美医院建成,招收了新生,称为华美医院医校^[10]。

山东新教大学 1900年后,英美教会在山东联合举办高等教育。1902年6月13日在青州举行英国浸礼会和美国长老会的联席会议,通过了联办“山东新教大学”(Shandong Protestant University)的决议,形成了《联合教育工作基础》的文件^[11]。会议决定将青州广德书院和登州文会馆合并为潍县文理学院(Wei Hsien Arts and Science College),取两校名之首字为中文校名“广文学堂”,数处神学班合并于青州培真书院,校名为“青州共合神道学堂”(Tsingchow Union Theological College),同时拟成立一所医学院。大学设董事会进行管理。文理学院归美国长老会,神学院和医学院归英国浸礼会。

山东共合医道学堂 1903年第一次大学董事会通过了青州医学堂与济南华美医院医校联合成立医学院的方案,设青州、济南、邹平、沂州4个教学点,学制为四年。青州是主校,武成献任校长。济南由聂会东负责,邹平由巴德顺负责,沂州由章嘉乐负责。来自英美教会的学生从青州入学,在青州学习一年半后转到济南,再学习一年后分别到四个教学点完成专业实习,最后再返回青州完成毕业考试。董事会为这所一校四处的医学院称为山东共合医道学堂(Shandung Union Medical College)。当年,招收医学生13人^[12]。

1906年,校董事会制定了为共合医道学堂在济南建立新校的计划。1907年得到英国利兹的阿辛顿基金会慷慨资助筹建新校。1908年在济南趵突泉南侧至城墙购买了16英亩的土地,建起以阿辛顿楼为主的建筑群。所有经费9000英镑全部由阿辛顿基金会拨款捐赠,所有权归英国浸礼会^[13]。1908年校董事会将山东新教大学更名为“山东基督教大学”(Shandung Christian University),医学院更名为“山东基督教共合医道学堂”(Shandung Christian Union Medical College)。1909年,山东的第一位传教护士英人劳根(Margaret Faconer Logan)小姐来到青州广德医院工作,说服了青州女子中学里信仰基督教的女生为学生培养护士,这是山东基督教大学最早举办的护理教育,山东的护理教育从此起步^[14]。

1911年在济南的医学院新校建成,4月17日,山东共合医道学堂从青州迁址济南新校,济南的华美医院医校也搬入新校。聂会东当选为校长。山东巡抚孙宝琦出席庆典,并捐银千两,发表讲话^[15]。山东医科大学认定这天为建校日。

潍县文理学院 1904年,青州广德书院和登州文会馆两校合并于潍县。在文理学院搬到潍县城东李家庄之前,曾是由狄考文的弟弟狄乐播(Robert M. Matteer)与夫人狄珍珠于1884年开办的男子中学“文华馆”和1895年开办的女子中学“文美书院”及医院“乐道院”。1900年6月义和团将其烧毁。1904年学院搬往潍县时建筑尚未完全竣工。学生中84人来自登州,30人来自青州。教员中10名中国人,4名西方人是英国浸礼会的库寿龄和波特(E. W. burt)、美国长老会的帕尔

根(Paul D. Bergen)和路思义(Henry Winter Luce)。柏尔根被选为校长。1915年德位恩接任校长。潍县文理学院至1917年共有毕业生387人。青州广德书院大学部迁至潍县后,中小学部更名为崇实中学。

青州共合神道学堂 1904年,美长老会把烟台教士馆、登州、曲阜、潍县、沂州等地的神学班学生都合并到青州共合神道学堂。仲均安任院长。1905年仲均安在泰山旅游时遇难逝世,卜道成被选为院长。1906年库寿龄从潍县调回青州共合神道学堂任院长,接替回国休假的卜道成。1908年卜道成回来后继续任院长,库寿龄赴上海工作。自1905至1914年,神学科毕业10个班50余人,师范科毕业9个班159人。

青州培真书院的博物馆和济南广智院 在1904年,青州培真书院的博物馆移至济南,易名广智院。怀恩光在济南把博物馆的规模 and 影响进一步扩大,承担着大学社会教育的职责。其实,在青州培真书院的博物馆一直保留着,1904年以后每年还有很多人参观博物馆。

青州广德医院和护士学校 在青州,自1911年山东共合医道学堂迁址济南新校后,护理专业教育仍留在青州继续进行,校名更为青州广德医院护士学校。后来成为中华护士学会的注册学校^[16]。1914年第一次世界大战爆发,日军占领胶济铁路和青州,武成献调往周村。从邹平调巴德顺接任青州广德医院院长和护校校长。1928年巴德顺退休后,相继由山东临淄人苑竹泉、山东广饶人景郑卿接任广德医院院长和护校校长。1937年山东泰安人洒茂龄任广德医院护校校长。1942年山东济南人赵爱梅任广德医院护校校长。1946年1月,华东军区卫生部接管广德医院和护校。6月,青州守善中学校长王均堂为广德医院代理院长和护校校长。1947年8月国民党军队进犯解放区,华东军区卫生部转移黄河北,医院停诊,护校被迫停课。1948年3月21日青州解放,中共中央华东局领导机关进驻青州境内。6月,华东军区卫生部直接领导的华东白求恩医学院迁至青州,将广德医院护校的70名学员招收至华东白求恩医学院。1949年7月昌潍专署直属医院接管广德医院。经整编后,1950年5月定名为“山东省立医院第二分院”,校名更为“山东省立医院第二分院附设护士学校”,归山东省卫生厅直接领导。这是建国后最早的国立护士学校之一。医院多次更名,成就了今天的潍坊市益都中心医院,属三级乙等医院。医院附属卫校1972年独立,几经易名,连续办学至今,成就了今天的山东省益都卫生学校。

齐鲁大学 美国东方教育委员会主席、芝加哥大学巴顿教授1909年访华时提出山东基督教大学应集中到济南。1911年英美教会获准建校。1912年在济南购买南郊毗连城内新建医学院的74英亩土地,与占地16英亩的医学院和广智院连成一片。1915年校务委员会批准:山东基督教共和大学以“齐鲁大学”作为非正式用法中的校名,意思是齐鲁大地上的大学,英文为CHELOO。1917年新校建成。是年9月,青州共合神道学堂和师范、潍县广文学堂迁至济南,山东基督教大学正式更名为“齐鲁大学”。山东共合医道学堂成为齐鲁大学医学院;青州共和神道学堂成为齐鲁大学神学院;潍县广文学堂成为齐鲁大学文理学院;广智院成为齐鲁大学社会教育科。卜道成当选为校长,路思义为副校长,波特任神学院院长,德

位恩任文理学院院长,聂会东仍是医学院院长,怀恩光任社会教育科科长,巴慕德任医院院长。北京协和医学院、金陵大学、汉口医学院和加拿大的教会学校也先后加盟齐鲁大学^[17]。齐鲁大学当时已成为全国最大的和最有名的大学之一。

齐鲁大学1951年1月由人民政府接管。1952年9月改称山东医学院。1985年4月更名为山东医科大学,现为山东大学西校区。历经变革,校名多次变更,校园和建筑依然完好使用,至今仍为山东医学教育的最高学府。

青州守善中学 青州共和神道学堂在1917年迁济南后,原校址与崇实中学合并成立青州守善中学。首任校长为意大利牧师贾立言。后由英人卜道成、林森、华人王均堂先后继任。建校初年,有8个教学班,学生320人。设有初中班和高中班,是青州最完备的中学之一。1929年增设工读实业班。抗日战争时期增开小学班。1941年太平洋战争爆发后被日本侵略军封闭。解放战争时期守善中学复学,招生3个班共120人。1948年,中共中央华东局、山东省府驻守善中学,创办山东教育学院,培养教育行政干部,后迁济南成为山东教育干校。同年12月,省立青州中学成立,在此开设师范部,在校学生8个班共390人,教职工64人。建国后,于1950年省立青州中学师范部独立为山东省益都师范学校,后昌潍地区各县办师范并入,成为全省办学规模较大的一所普通师范学校。1978年更名为昌潍教师进修学院,为高等专科教育,隶属昌潍地区教育局。1981年山东省人民政府命名为潍坊教师进修学院,1984年更名为潍坊教育学院。

潍县广文学堂迁济南后,在原校址成立文华中学,后成为广文中学,现为潍坊二中。

考证总结 纵观山东近代教育150年的发展史,清政府废除科举制度之前的50多年,是资产阶级维新派推行的近代教育与封建顽固保守势力坚持的科举制度激烈斗争的时期。教会办学对中国近代教育的兴起发挥了重要的先导推进作用,对此早已有历史定论。教会办学在中国民族主义的影响下逐步趋向本土化、学术化、民众化,成为我国近代教育事业的组成部分,推动了我国教育、科技、医学事业的发展和繁荣。在我国科技教育事业兴旺发达的今天,真正的历史学者应该认识到理清山东近代教育曲折的历史过程的重要意义。

齐鲁大学是英美教会在山东开办近代教育半个多世纪综合发展的结果。对山东近代教育发展过程中的许多历史事件应予以定论:

1. 1862年“登州女子寄宿学校”是山东的第一所近代学校,创始人是倪伟思夫妇。此与齐鲁大学关系不大,但这是山东近代教育的开端。

2. 1864年9月,狄考文夫妇创办的“登州男童学校”是登州学院的前身。同年,美国长老会在青州的办学及其英国浸礼会后来的办学是神学院、广德书院、医学院的前身。登州、青州都是山东近代教育的发祥地,齐鲁大学的萌生地。

3. 1882年狄考文创办的“登州学院”(文会馆)是中国的第一个教会大学,是齐鲁大学文学院的源头。

4. 1881年,仲均安、卜道成、怀恩光创办的青州圣经学堂、后为青州神学院(培真书院)、青州葛罗神学院、青州共和神道

学堂是齐鲁大学神学院的源头,师范科开启了山东近代师范教育的先河。

5. 1884年,库寿龄创办的青州广德书院是潍县广文学堂和齐鲁大学文理学院的源头之一。

6. 青州广德医院的前身是英基督教浸礼会施医院,建院时间为1882年。武成献创办的青州教会施医院附设医学堂是青州医学堂和山东共和医道学堂的前身,也是齐鲁大学医学院最主要的前身之一,始建于1885年。山东医学教育的源头在青州。武成献、聂会东、巴德顺、章嘉乐4位都是山东共和医道学堂的创始人,武成献是最主要的创始人。

7. 1909年,劳根在青州山东共和医道学堂开办护士教育,这是山东护士教育的开端。劳根是山东护理事业的开创者。

8. 1887年,怀恩光创办的青州神学院博物馆是齐鲁大学社会教育科的前身。

9. 青州是齐鲁大学神学科、医科、文理科、社会教育科的发端,是齐鲁大学最主要的发祥地。

10. 青州、潍县统隶属现在的潍坊市,所以潍坊是齐鲁大学神学科、医科、文理科、社会教育科的发源地,齐鲁大学的前身在潍坊。

山东近代教育起步很早,比全国近代教育的兴起提前了近半个世纪。山东近代教育早期的高等学校都比清政府在1898年戊戌变法中成立的第一所国立大学京师大学堂(北京大学)早得多。这些学校对山东乃至全国的社会进步有着重要的历史性贡献。

回顾与展望 古城青州是历史文化名城,有着深厚的中西文化底蕴。回眸历史,1864年青州与登州同时开办近代学校,至1880年学校的数量与学生规模为山东和全国之首。1882年青州神学院始建、1884年青州广德书院始建、1885年青州医学堂始建,这些学校都是山东近代科技、师范、医学教育的先驱,与登州学院共同奏响了山东近代教育的序曲。1902年在青州英美联合成立山东新教大学,青州共合神道学堂、山东共合医道学堂设校青州,青州广德书院迁至潍县成为广文学堂,以青州为中心拉开了山东高等教育的序幕。1908年山

东新教大学更名为山东基督教共合大学。1909年山东的护理教育从此起航。1915年山东基督教共和大学以齐鲁大学作为非正式用法中的校名,英文中拼写为CHEELOO。山东基督教共和大学称为齐鲁大学在青州历时近三年。1917年迁往济南才用齐鲁大学的校名,成为驰名中外的大学。青州对山东近代教育的兴起做出了重要的历史性贡献,是山东近代教育的发祥地,齐鲁大学最主要的前身在青州。齐鲁大学迁往济南后,青州的连续办学、办院直至建国前夕。中共中央华东局接管,山东省府驻青州,在此谱写了革命的篇章。建国后汇入社会主义建设的洪流,继续办学办院至今。青州深厚的文化底蕴,特有的人文积淀,丰硕的历史功绩,在近代教育的历史起点上早已造就了一座至今仍存在的无形的光辉殿堂。

历史是一支巨笔,既雕画过去,也描绘未来;历史是一面镜子,既鉴古知今,也溯源导流;历史是一种责任,既承前启后,也兴利除弊;历史是一种财富,既服务当代,也造福后人。这段历史的考证,不是发明创造,仅是把真实的历史面目呈献给世人。山东近代教育的早期历史是青州的历史文化遗产,是青州特有的宝贵财富,既然从我们的脚下发掘出来,不仅满足于存史之用,也要发挥教化、资政之功效。如何开发利用这段历史服务于当代,还需多方有识之士深入研发。例如通过政府整合教育资源,将属于齐鲁大学前身的潍坊教育学院、益都中心医院和益都卫校三个单位共同组建一所高校,恢复历史布局,继用齐鲁大学前身的历史品牌,该校是由英美始建并有120多年的校史,比北京大学早十多年。这所学校正立在山东近代教育的源头上,历史地位很高,影响将会很大。英美等国认可,可提高学校教育的国际化程度。作为潍坊西部的高教中心,将会对青州和潍坊的教育发展产生很大的促进作用。

山东近代教育创造了辉煌的历史,积淀了丰厚的文化底蕴,构建了诱人的宏伟事业和传承着令人动情的辉煌,已经教育和激励了一代一代的后来人。在改革开放的今天,我们要充分发掘历史资源,继往开来,在新的历史条件下谱写出更加绚丽的篇章,再创新的辉煌。

参考文献

- [1]姚明权,罗伟虹.中国基督教简史[M].北京:宗教文化出版社,2000.203.
- [2]From. Shantong. by Alex Armstrong. 1891. 164.
- [3] [8] The Annual Report of the Baptist Missionary Society. For the Year ending March 31st, 1892. 47 - 48.
- [4] The Annual Report of the Baptist Missionary Society. For the Year ending March 31st, 1891. 52 - 56.
- [5] The Annual Report of the Baptist Missionary Society. For the Year ending March 31st, 1890. 26 - 32.
- [6] The Chinese Recorder 1906(9), 526 - 527.
- [7] The Annual Report of the Baptist Missionary Society. For the Year ending March 31st, 1889. 27.
- [9] The Annual Report of the Baptist Missionary Society. For the Year ending March 31st, 1901. 67.
- [10]郭查理. 齐鲁大学[M]. 广东:珠海出版社,1999,(5). 49 - 50.
- [11] The Chinese Recorder 1902. 417 - 418.
- [12] The Annual Report of the Baptist Missionary Society. For the Year ending March 31st, 1906. 36 - 40.
- [13] The Annual Report of the Baptist Missionary Society. For the Year ending March 31st, 1908. 45.
- [14] The Annual Report of the Baptist Missionary Society. For the Year ending March 31st, 1910. 372 - 373.
- [15] The Chinese Recorder. News from Shandong Jinan Fu. 1911, (7) 430 - 431.
- [16]中国第二档案馆. 中华护士学会档案资料,全宗号588、卷宗号34,收发文簿.
- [17]郭查理. 齐鲁大学[M]. 广东:珠海出版社,1999,(11) 124 - 132.

The Textual Research on the Earlier Stage of Qilu University Reveals that Modern Education of Shandong Province Originated from Qingzhou

——The Textual Research on the History of Early Days of Modern Education in Shandong Province

Li Maosong

(Yidu Hygiene School of Shandong Province, Qingzhou Shandong 262500)

Abstract : In late Qing Dynasty, some academies (of classical learning in former times) such as Gtch - Robinson Theological College, Tsingchow Kwang Teh Shu Yuan, Tsingchow Kwang Teh Hospital and Tsingchow Medical College were set up at the original address of the Palace of Prince Heng in Qingzhou, which were all the predecessors of Qilu University. Qingzhou, hence, becomes the birthplace of modern education of Shandong. This paper, based on the firsthand information of foreign churches, does the textual research on the early days of Shandong modern education and makes clear that period of history from the building of missionary schools by foreign churches to the development of modern education in Shandong. The textual research clarifies the facts in history, reproduces the historical magnificence of Qingzhou and Shandong, comments on the merits and demerits of historical people, and adds more source material to the modern education of Shandong province. It helps to record history, educate people, assist politics, take warning from history and learn about today and serve the current world.

Key words : modern education; school; academy; Qilu University

(Translator: Mrs. Sun Changli)

(上接第 24 页)

Admiring the Worthy Person through His Writing Appreciating the Remarkable Mind in His Words

——On Reading "Qishan Anthology Preface" by Zhao Bingzhong (A Number One Scholar of Ming Dynasty)

Luan Xufu

(Chinese Language Department of Weifang Educational College, Qingzhou Shandong 262500)

Abstract : The original version of "Qishan Anthology Preface" is in cursive script in Chinese calligraphy by Zhao Bingzhong, who is the Number One Scholar (the title was conferred on the one who came first in the highest imperial examination) in Ming Dynasty of ancient China. The paper composes the Preface in regular script in Chinese calligraphy of modern Chinese writing pattern - - - from top to bottom (in ancient China, the writing pattern was from right to left), adds detailed explanation to it and translates the ancient Chinese version in modern Chinese. In this paper, according to the situation of that era and Zhao's personal stories, the author tries to make further researches on the content of the Preface.

Key words : Number One Scholar Zhao Bingzhong; "Qishan Anthology Preface"; Cursive script in Chinese calligraphy; content

(Translator: Mrs. Sun Changli)